



Statistics Canada Statistique Canada

**NATIONAL  
CENSUS  
TEST**

**TEST DU  
RECENSEMENT  
NATIONAL**

## **Report No. 5**

Evaluation of Coding Operations for the  
National Census Test

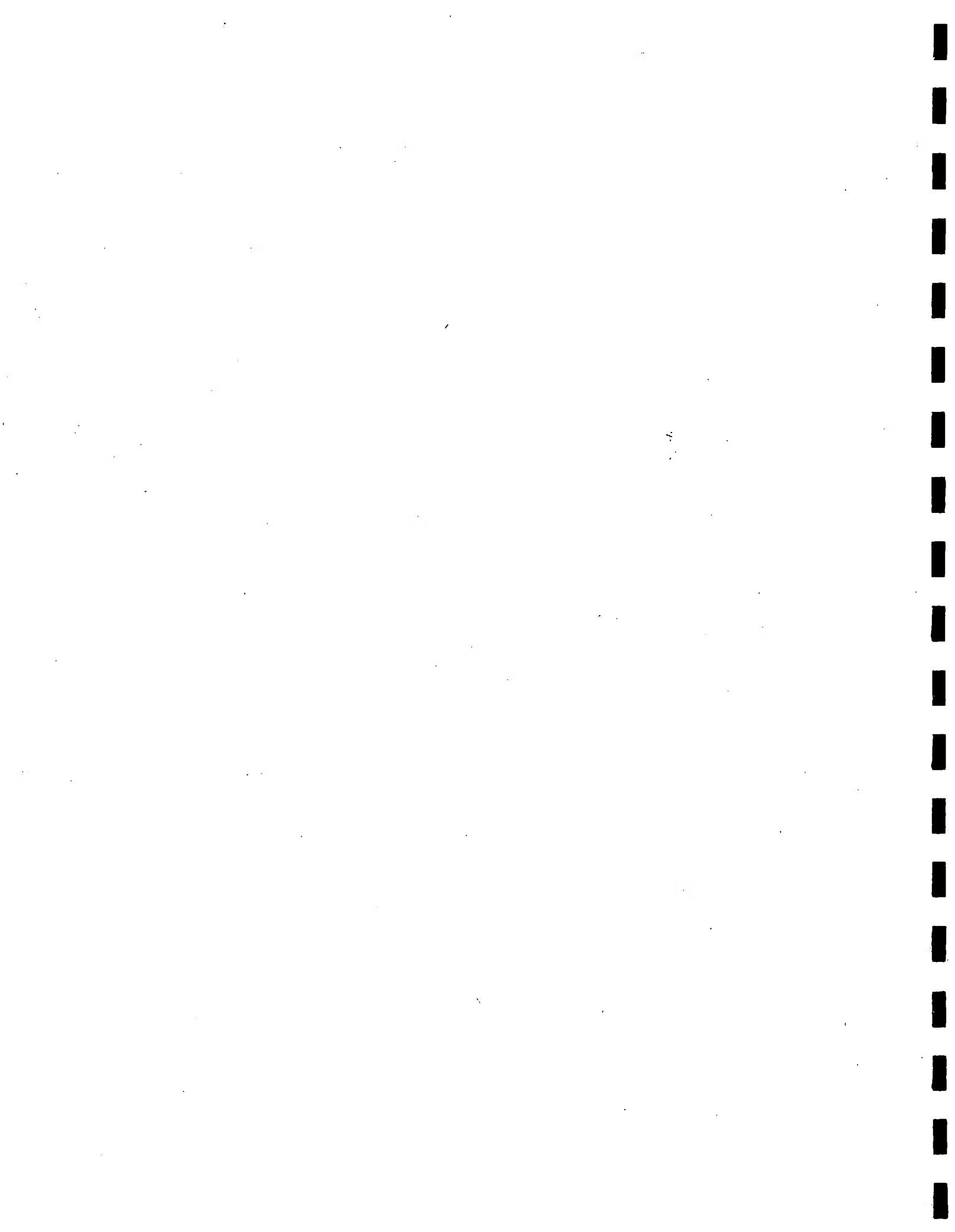
## **Rapport N° 5**

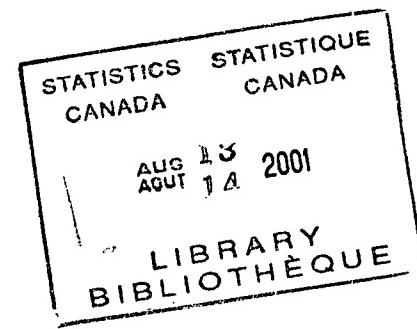
Évaluation des opérations de codage dans le  
cadre du Test du recensement national

92N0060  
no. 5  
c. 2

D. B. Petrie  
Assistant Chief Statistician

Canada





THE PRINCIPAL AUTHOR OF THIS REPORT IS

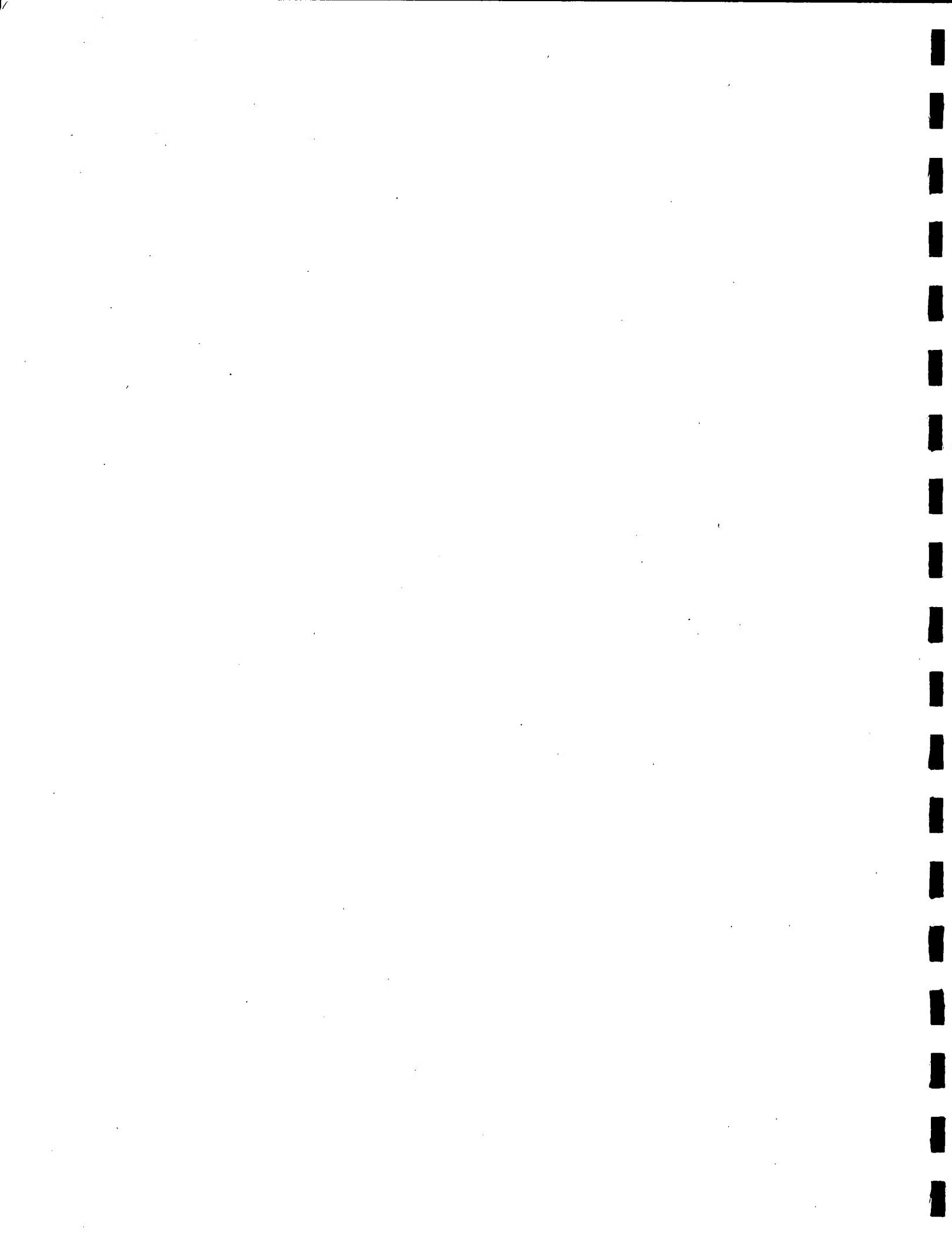
GRACE LECLAIR

THE AUTHOR ACKNOWLEDGES THE VALUABLE CONTRIBUTIONS AND

ASSISTANCE OF THE MEMBERS OF THE NATIONAL CENSUS TEST

PROJECT TEAM

March 1989



## **1. INTRODUCTION**

### **A. Background**

#### Coding procedures

The Modular Test (MT2) coding procedures and the 1986 procedures for the Relationship and Mobility questions were modified to reflect the content of the National Census Test.

#### Training Method

Originally it had been planned that the Cascade Method (Managers trained in Ottawa and supervisors and coding staff trained in regions by the respective managers) would be implemented but because of workloads in the regions it was decided that representatives from Census Operations Division would conduct a training session for the supervisors and coders in each regional office.

Arrangements for the training facilities and additional equipment required for training were made by all regions as requested.

### **B. Source of Data**

The data used as input to this evaluation report was provided by observers at the training sessions, by trainers, and from comments made by regional managers and coders. These comments were obtained from telephone follow-ups and visits to two of the regional offices (Reference: NCT - Report of visits to Toronto and Montreal ROs, dated February 8, 1989).

## **II. METHODOLOGY**

The training of the Central Processing Units in the Regional Offices was conducted between Nov. 24 and Dec. 6. On the next page is the schedule of training sessions by region.

<u>Regional Office</u>	<u>Date</u>	<u>Trainer</u>
St. John's	Nov. 28th and 29th	Anne Janok
Halifax	Dec. 1st and 2nd	Anne Janok
Montreal	Dec. 5th and 6th*	Daniel Bourque
Toronto	Dec. 5th and 6th	Anne Janok
Sturgeon Falls	Dec. 5th and 6th	Grace Leclair
Winnipeg	Dec. 1st and 2nd	Grace Leclair
Edmonton	Nov. 28th and 29th	Grace Leclair
Vancouver	Nov. 24th and 25th	Grace Leclair

\*Training class was held in French.

**Duration:**

Training consisted of approximately one and one half days, starting at 8:30 a.m. until 4:30 p.m. and from 8:30 a.m. to 12:30 p.m. on the second day. Hours of training were adjusted in some regions to accommodate the regular hours of the clerical staff. The supervisor of the unit received additional training of one to two hours to cover special duties.

**Content:**

Each trainee received a training package which consisted of two reference code books (Population Code Book (PCB) and Place Name Code Book (PNCB)) and two processing books (Pre-entry Document Processing and Pre-entry Document Processing Training). Training was conducted in a classroom environment with the aid of flip charts. The trainees were asked to complete several exercises to support the theory covered in the sessions.

The average size of a training class was six persons with backgrounds ranging from coding experience to no coding experience at all.

Coding problems:

Coding problems encountered in the regions were referred to Census Operations representatives in Ottawa. For a list of the problems referred see ATTACHMENT 1, "List of telephone calls from the regions".

Other problems identified by the regions are described in ATTACHMENT 2, "Question by Question Comments". In total there were only 13 problem calls that required Head Office resolution.

III. COMMENTS

Training

- \* Knowledge and familiarity of field work preparation and collection of materials would have been beneficial to the trainers when answering some of the questions and explaining certain problems (examples, labels with asterisks, STEP 9 on questionnaire - completed by interviewer?, reinterviews...).
- \* Some regions were not aware that the supervisors as well as the clerical staff were to receive training of 1 1/2 days with the supervisors receiving additional training for special duties. Special arrangements at the last moment had to be made in order to have the supervisors available for training.
- \* As training dealt almost explicitly with problem cases, normal cases were not stressed; this confused the coders when they began the actual coding.
- \* Family Concept included in the training of the Relationship to Person 1 question (Q. 5) confused the coders.
- \* The procedures for Mobility contained too many problem cases for the number of times these cases were actually encountered during the coding.
- \* It would have been preferable for coders to begin on the job training immediately after classroom training. In most regions however the training took place before the respondent completed questionnaires were available for coding.
- \* Most of the people who have experienced the use of Flip Charts and transparencies find the Flip Charts a little better as, being bigger than transparencies, they are easier for everyone to see and to follow.

- \* Comments for the NCT training in general were mixed; some found the training went very well while others found some of it confusing and much more complex than the actual coding of responses.

#### Coding

- \* No major coding problems have been reported in any of the regions.
- \* When asked if the format of the NCT questionnaire, in comparison with other survey questionnaires, had any impact on the actual coding, some regions mentioned that they had only worked on the travel survey. The questionnaire for that survey being a one or two page document, it is almost impossible to make any comparison. However most people found that with the NCT questionnaire, having Q.1 on longer paper made it easier for the coders.
- \* Once the coders got used to all the different manuals they found the procedures very complete and easy to follow.

Procedures for registration and for batching were not followed. Most regions had their own system for registration. They preferred to use their method as they were already familiar with it and they found it less time consuming. The procedures for batching indicated that questionnaires should be batched in groups of 50 and this was impossible due to the size and bulk of the NCT questionnaire. The questionnaires were therefore batched in groups of 20 to 25 documents.

## IV. CONCLUSIONS / RECOMMENDATIONS

#### Training

- \* The training could have been modified to include more normal cases. For example, a lot of time was spent on Q. 5, Relationship to Person 1 and in most situations the actual coding was very straightforward.
- \* Regional Office Processing (ROP) and Subject Matter should meet to discuss the necessity to include Census Family Concepts in the ROP training of "Relationship coders". The inclusion of these concepts seems to complicate rather than clarify the coding of

Relationship to Person 1.

At the same time consideration should be given to having the Relationship coding done by the regular coder rather than referring to specialized coders.

- \* The term "self instruction" used to describe the training, should be changed or eliminated as the only part of the training which is self instructional is the completion of the exercises.
- \* As the trainers had to conduct more than one training session in different regional offices it was impossible for all the regions to begin on the job training immediately after classroom training. However it would have been helpful if a questionnaire completed with basic normal cases had been included in the training package.
- \* Flip Charts should be maintained for the 1991 training of Regional Office Processing.
- \* Certain regions recommended that in the future at least one person from Data Capture should attend the training session for coding. They felt that for the NCT it could have helped speed up problem solving in certain situations.

Coding

- \* Definitions and Guidelines for the coding of the Relationship question (Q.5) should be reviewed and possibly rewritten.
- \* If the NCT questionnaire is maintained for the 1991 Census, the format should remain the same. However the instruction for STEP 7 should be emphasized and the structure of Q.4 reviewed.

Also, particular attention should be paid to the impact of the NCT questionnaire on the VR-Questionnaire Match which was not being done at this time but which may be affected considerably by the new structure of the questionnaire. For example, one of the duties performed during this activity is the comparison of the VR and questionnaire counts for usual residents. The 1986 procedures instructed the coder to ensure that the VR count agreed with the number of usual residents listed in Q.1, NAME and Q.8b, Number of persons usually living in household. Q.1 on the 1986 Census questionnaire contained the

names of all persons usually living in the household. On the NCT form, all persons usually living in the household including persons who stayed overnight on NCT day but usually lived elsewhere, were listed in Q.1; the coder would therefore have to look at responses in Q.4, USUAL PLACE OF RESIDENCE and/or STEP 3, Number of persons with usual home elsewhere in Canada, to be able to determine which persons listed in Q.1 are usual residents.

- \* For similar surveys, the person responsible for coding should have more knowledge of organization in the regional offices as well as requirements for Data Capture.

## LIST OF TELEPHONE CALLS FROM THE REGIONS

The following list contains the situation and action taken regarding the NCT coding by region.

ST. JOHN's

Dec. 5, 1988  
3:00p.m.

Q. 21 - What to do if there is no entry?

Action no response, therefore no action

Dec. 6, 1988  
10:40a.m.

Q.4 - respondents marked "elsewhere in Canada"  
but address entered same as Step 1.

Action referred to D. Royce  
- change response to Q. 4 to "HERE" and  
continue to code

2:45p.m. Q.5, Q.17, - no response  
Q.8,9,10 - blank for child

Action leave as is.

Dec. 7, 1988  
8:45a.m.

Q.4 & STEP 1 - both addresses in same city but  
streets different

Action follow procedures - asterisks after Q. 4

Q. 8,9,10 - babies write-ins of "gibberish", etc.

Action enter 98,998 as applicable

Q.1 names David and Sarah J.,  
Q.46 David and Jillian

Action code David as value in Q. 1 code Jillian as  
"9"

Q.21 marked circle "lived in same city" but a  
write-in "St. John's = Step 1.

Action ignore write-in

HALIFAX

Dec. 8, 1988

11:00a.m.

If write-ins appear past Step 7 for person age 15 or less should codes be looked up for the responses

Action as per consult with Scott Buchannan, look up codes for all responses past Step 7

1:00p.m.

Step 2 and Step 3 person count do not correspond

Action no action, as there is not edit to make the match.

TORONTO

Dec. 12, 1988

9:00a.m.

One house has two questionnaires, 52202 and a T52202A, should they be treated as one household

Action Treat as two separate households

Dec. 13, 1988

1:00p.m.

Language - Q. 8,9,10 have infant as a write in

Action code 998

Dec. 29, 1988

8:45a.m.

A household has a husband, wife, never married son, married son and his wife. What code do the latter two people get.

Action Code son and a daughter-in-law respectively

WINNIPEG

Dec. 8, 1988

Husband of person 1 is entered as person 3 no  
cell box provided

Action check (x) answer cell 11 for person 3 and enter  
code 02

Person 2 - husband of person 1 - 02

Person 3 - brother of person 1 - 09

Person 4 - sister-in law of person 1 - 10

Action No action

MONTREAL

Dec. 7, 1988

a.m.

Q. 5 - mari  
- beau-pere  
- belle mere  
- epouse

Action Check off cell 11 for other and code 02

Q. 16, cell 13 x Indien, Acadien

Action No action

Q. 11 write-in of CSSR, LA PALESTINE cell 19  
has x

Action Neither write-in found, code 998

EDMONTON

Dec. 6, 1988

11:00 a.m.

Q. 5 write-in "Religious group in community"  
- 3 nuns in household, no answer box checked

Action referred to W. Boxhill, mark circle for room-  
mate

VANCOUVER

Dec. 7, 1988  
10:45 a.m.

Person 4 and 5 marked "Brother-in-law/sister-in-law. Person 6 "niece" wanted to know whether this was a case where "other relative" codes are to be used.

Action leave Person 4 and 5 as is, code 20 for the write-in "niece/nephew"

Write-in of "companion/friend" to elderly couple thought this may indicate an employee relationship

Action referred to P. Turcotte, mark answer circle for "room-mate"

QUESTION BY QUESTION COMMENTS

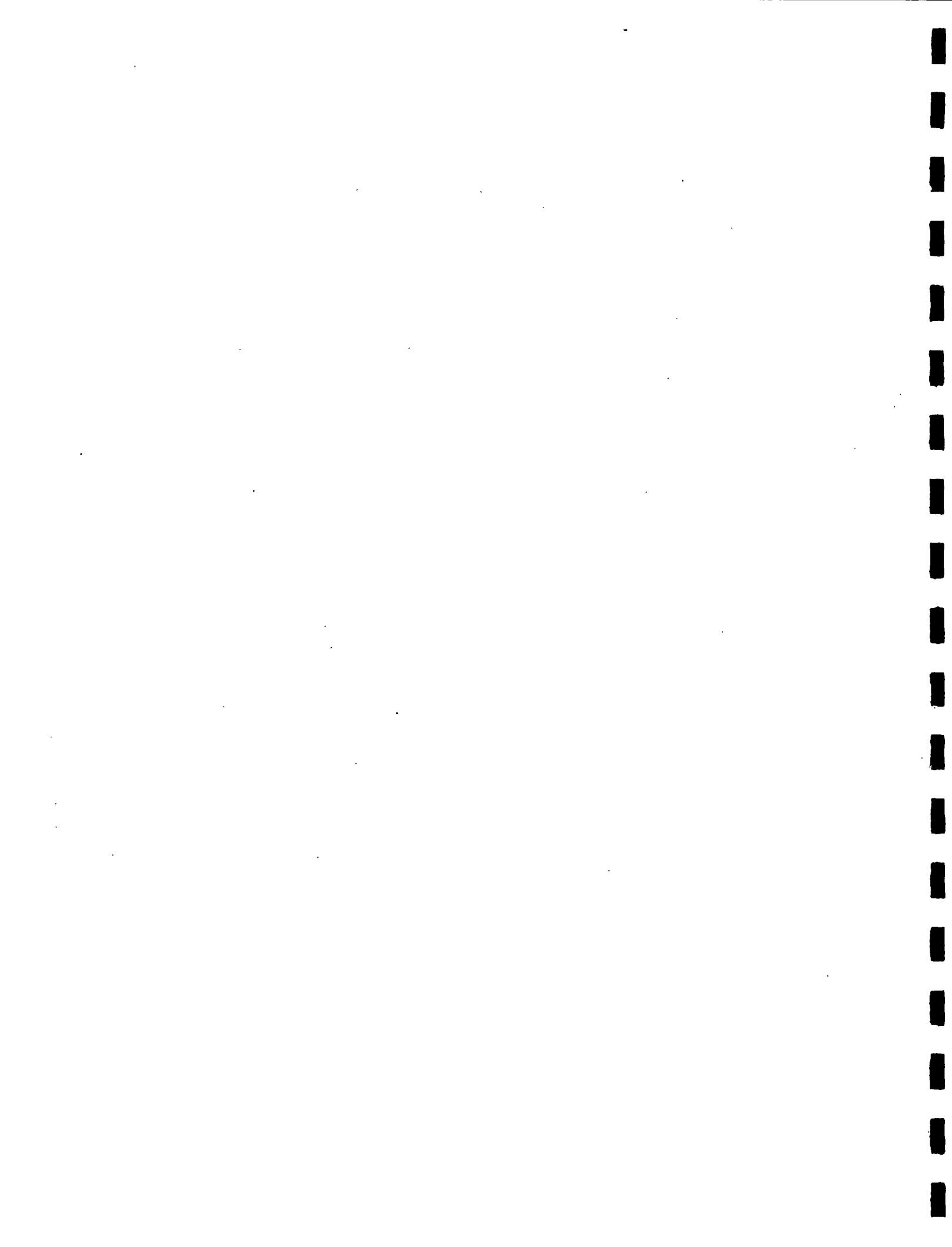
- \* Q.1 - Respondents often entered "personne 1..2.." in space reserved for Family Name and Given Name.
- \* Q.4 - Usual place of residence: Respondents indicated "here" for usual place of residence and entered the address in the space provided for "elsewhere in Canada".
- \* Definitions and Guidelines for the coding of the Relationship Question (Q.5) was confusing to some coders.
- \* Q.5 - The husband was often entered as the 3rd or 4th person in the household.
- \* Q.6 - Q.7 - There were situations where the respondent would indicate in Q.6 that he was legally married and not separated and in Q.7 he indicated that he was currently living with a common-law partner.
- \* Q.8 - There were many responses for "language des mains (sign language)" and "language bebe (baby talk)" (coded 998).
- \* There were many uncodable responses for questions on Place of Birth (Q.11,14), Ethnic Origin (Q.15,16) and Race or colour (Q.17).
- \* Q.11 - 14 - Very often a response was provided for the Father's place of birth but not for the Mother.
- \* Q.12 - No space provided for written response but very often respondent wrote in "Quebecoise" for citizenship.
- \* Q.15 - Q.16 - Very often the respondent provided ethnic or cultural origin responses in the space provided for Bands or First Nations.
- \* Q.17 - For race or colour, many responses "Brun (brown)".
- \* Q.18 - Respondent marked "X" answer cell for "Roman Catholic" then crossed off Roman and wrote "Chretienne".

- \* Instructions for the respondent to complete Q.19 to Q.45 for persons aged 15 and over (STEP 7) were often missed by respondents.
- \* Q.21 - Respondents often indicated that they lived in the same city 5 years ago and entered their current address in the space provided for respondents who lived in a different city.
- \* Q.46 - In many situations the respondent would enter the name of the person responsible for payments in the first available space and additional information in the remaining spaces; for example: Mr. X  
President  
Company name.

L'AUTEUR PRINCIPAL DU PRÉSENT RAPPORT EST  
GRACE LECLAIR

L'AUTEUR REMERCIE DE LEUR ASSISTANCE ET DE LEURS PRÉCIEUSES  
CONTRIBUTIONS LES MEMBRES DE L'ÉQUIPE DU PROJET DU TEST  
DU RECENSEMENT NATIONAL

Mars 1989



## I. INTRODUCTION

### A. Historique

#### Procédures de codage

Les procédures de codage du Test modulaire (MT-2) et les procédures de 1986 sur les questions se rapportant au lien avec la personne 1 et à la mobilité ont été modifiées pour refléter le contenu du Test du recensement national.

#### Méthode de formation

Il a d'abord été décidé lors de la planification que la méthode Cascade serait utilisée (c'est-à-dire les gérants seraient formés à Ottawa tandis que les surveillants et le personnel chargé du codage seraient formés dans les régions par les gérants respectifs). A cause des charges de travail dans les régions, il a été décidé que les représentants de la Division des opérations du recensement tiendraient la séance de formation pour les surveillants et les codeurs dans chaque bureau régional.

Les régions ont donc pris les dispositions nécessaires quant à l'installation de la salle de formation et le matériel supplémentaire nécessaire.

### B. Source de données

Les données utilisées pour la rédaction du présent rapport d'évaluation ont été fournies par les observateurs aux séances de formation, par les instructeurs, et à partir des remarques faites par les gérants régionaux et les codeurs.

Ces remarques ont été obtenues à partir de suivis téléphoniques et de visites à deux des bureaux régionaux (Référence: "NCT - Report of visits to Toronto and Montreal ROs, dated February 8, 1989".

## II. MÉTHODOLOGIE

La formation des Sous-sections de la section centrale de traitement dans les bureaux régionaux a été tenue entre le 24 novembre et le 6 décembre. Vous trouverez à la page suivante le calendrier des séances de formation selon la région.

<u>Bureau régional</u>	<u>Date</u>	<u>Instructeur</u>
St. John's	28 et 29 novembre	Anne Janok
Halifax	1er et 2 décembre	Anne Janok
Montréal	5 et 6 décembre*	Daniel Bourque
Toronto	5 et 6 décembre	Anne Janok
Sturgeon Falls	5 et 6 décembre	Grace Leclair
Winnipeg	1er et 2 décembre	Grace Leclair
Edmonton	28 et 29 novembre	Grace Leclair
Vancouver	24 et 25 novembre	Grace Leclair

\*La séance de formation a été tenue en français.

Durée:

La séance de formation était d'une durée d'environ une journée et demie, de 8 h 30 à 16 h 30 la première journée et de 8 h 30 à 12 h 30 la deuxième journée. Les heures de formation ont dû être ajustées dans certaines régions à cause des heures régulières du personnel de bureau. Le surveillant de la sous-section a reçu une formation supplémentaire d'une à deux heures portant sur certaines tâches spéciales.

Contenu:

Chacun des stagiaires s'est vu remettre une trousse de formation comprenant deux cahiers des codes (le Cahier des codes - Population (CCP) et le Cahier des codes géographiques (CCG)) et deux cahiers de dépouillement (Dépouillement des questionnaires avant la saisie et Dépouillement des questionnaires avant la saisie - Formation). La formation a été tenue dans une salle de classe; un tableau à feuilles mobiles a été utilisé. Les stagiaires avaient à compléter certains exercices portant sur la théorie apprise en classe.

Une séance de formation pouvait comprendre en moyenne six personnes ayant une expérience de codage ou n'ayant aucune expérience de codage.

Problèmes de codage:

Les problèmes de codage encourus dans les régions ont été référés aux représentants de la Division des opérations du recensement à Ottawa. Veuillez-vous reporter à l'ANNEXE 1, "Liste des appels téléphoniques provenant des régions", pour la liste des problèmes encourus. (Un total de seulement 13 appels ont nécessité l'aide du bureau central.)

Veuillez-vous reporter à l'ANNEXE 2, "Remarques selon la question", pour les autres problèmes identifiés dans les régions.

### III. REMARQUES

#### Formation

- \* Une connaissance de la préparation du travail sur le terrain et la collecte des documents aurait été avantageuse pour les instructeurs lorsqu'ils avaient à répondre à certaines questions et à expliquer certains problèmes (par exemple, étiquettes avec des astérisques, l'ÉTAPE 9 du questionnaire - complété par l'interviewer?, les réinterviews).
- \* Certaines régions n'étaient pas au courant que la formation de 1 1/2 journée était prévue pour les surveillants et le personnel de bureau et que les surveillants recevraient de la formation supplémentaire sur des tâches spéciales. Des dispositions particulières ont dû être prises au dernier moment afin que les surveillants puissent être disponibles pour la formation.
- \* Puisque la formation traitait presque catégoriquement de cas problème, les cas ordinaires n'ont pas été soulignés; les codeurs se sont trouvés déroutés lors du codage réel.
- \* Le concept de la famille compris dans la formation sur la question 5 (Lien avec la Personne 1) a embrouillé les codeurs.
- \* Il y a trop de cas problème dans les procédures sur la mobilité pour le nombre de fois que ces cas sont actuellement rencontrés au cours du codage.
- \* Il aurait été préférable pour les codeurs de commencer leur formation en cours d'emploi immédiatement après leur formation en classe. Dans la plupart des régions cependant, la formation a eu lieu avant que les questionnaires remplis par les répondants soient disponibles pour le codage.
- \* La plupart des gens qui ont déjà utilisé des tableaux à feuilles mobiles et des acétates trouvent les tableaux à feuilles mobiles plus grandes, plus faciles à voir et à suivre que les acétates.

- \* En général, les remarques portant sur la formation du TRN sont variées; quelques-uns ont trouvé que la formation s'est très bien déroulée tandis que d'autres ont trouvé certaines facettes plus complexes et embrouillées que le codage actuel des réponses.

#### Codage

- \* Aucun problème majeur de codage n'a été rapporté dans les régions.
- \* Lorsque nous avons demandé aux régions si la présentation du questionnaire du TRN, en comparaison avec d'autres questionnaires d'enquêtes, avait eu des répercussions sur le codage actuel, certaines personnes ont mentionné qu'elles avaient travaillé seulement sur l'enquête sur les voyages. Il est presque impossible de faire une comparaison quelconque puisque le questionnaire de cette enquête est un document de une ou deux pages. Cependant, la plupart des gens ont trouvé que l'idée d'avoir la question 1 du questionnaire du TRN sur du papier plus long facilitait la tâche des codeurs.
- \* Une fois familiarisés avec tous les différents manuels, les codeurs ont trouvé les procédures très complètes et faciles à suivre.

Les procédures sur l'enregistrement et la mise en lots n'ont pas été suivies. La plupart des régions avaient leur propre système d'enregistrement. Elles ont préféré utilisé leur propre méthode étant déjà familières avec elle, ce qui sauvait du temps. Les procédures de mise en lots indiquaient que les questionnaires devaient être groupés en lots de 50; il a été impossible de le faire à cause de la taille et de la masse de questionnaires du TRN. Les questionnaires ont donc été groupés en lots de 20 à 25.

## IV. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

#### Formation

- \* Il aurait fallu inclure dans la formation plus de cas ordinaires. Par exemple, beaucoup de temps a été consacré à la question 5, Lien avec la Personne 1, et dans la plupart des cas, le codage était très direct.
- \* Le personnel affecté au dépouillement au bureau régional (DBR) et les spécialistes en la matière

devraient se rencontrer et discuter de la nécessité d'inclure, dans la formation des codeurs du DBR sur la question du lien, les concepts sur la famille de recensement. L'inclusion de ces concepts semblent compliquer le codage du lien avec la Personne 1 au lieu de le faciliter.

Au même moment, il serait peut-être important de reconsidérer si le codage du lien ne peut être fait par le codeur régulier plutôt que par des codeurs spécialisés.

- \* L'expression "autoformation" utilisée pour décrire la formation devrait être modifiée ou rayée puisque la seule partie de la formation qui est autodidactique est celle des exercices.
- \* Comme les instructeurs devaient mener plus d'une séance de formation dans les différents bureaux régionaux, il n'a pas été possible de commencer immédiatement, dans toutes les régions, la formation en cours d'emploi après la formation en classe. Cependant, l'inclusion d'un questionnaire rempli selon les situations de base dans la trousse de formation aurait été utile.
- \* L'utilisation des tableaux à feuilles mobiles devrait être maintenue lors de la formation sur le dépouillement au bureau régional pour 1991.
- \* Certaines régions ont conseillé que, à l'avenir, au moins une personne de la Saisie des données soit présente lors des séances de formation sur le codage. D'après les stagiaires, en ce qui concerne le TRN, cette mesure aurait pu accélérer la solution des problèmes dans certains cas.

#### Codage

- \* Les définitions et les lignes directrices pour le codage de la question sur le lien (question 5) devraient être révisées et possiblement réécrites.
- \* La présentation du questionnaire devrait rester la même si le questionnaire du TRN est adopté pour le recensement de 1991. Cependant, il faudrait mettre l'accent sur l'instruction de l'ÉTAPE 7 et réviser la structure de la question 4.

De plus, il faudrait porter une attention particulière sur les répercussions du questionnaire du TRN quant à

l'appariement du RV et des questionnaires. Cet appariement, qui n'a pas été fait cette fois-ci, pourrait être considérablement affecté par la nouvelle structure du questionnaire. Par exemple, une des fonctions qui est habituellement accomplie au cours de cette opération est la comparaison du RV et des chiffres du questionnaire pour les résidents habituels. Les procédures de 1986 demandaient au codeur de s'assurer que les chiffres du RV étaient conformes avec le nombre de résidents habituels inscrits à la question 1, NOM, et à la question 8b, Nombre de personnes vivant habituellement dans le ménage. Le nom de toutes les personnes demeurant habituellement dans le ménage était inscrit à la question 1 du questionnaire du recensement de 1986. Sur le questionnaire du TRN, toutes les personnes demeurant habituellement dans le ménage, y compris les personnes qui ont passé la nuit lors du jour du TRN, mais qui demeurent habituellement ailleurs, ont été inscrites à la question 1; le codeur devra alors vérifier les réponses à la question 4, LIEU HABITUEL DE RÉSIDENCE, et (ou) l'ÉTAPE 3, Nombre de personnes ayant un domicile habituel ailleurs au Canada, afin de déterminer lesquelles des personnes inscrites à la question 1 sont des résidents habituels.

- \* En ce qui concerne d'autres enquêtes semblables, la personne responsable du codage devrait connaître un peu plus l'organisation dans les bureaux régionaux et les exigences pertinentes à la saisie des données.

ANNEXE 1

LISTE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES PROVENANT DES REGIONS

La liste suivante comprend les situations encourues et les mesures prises lors du codage du TRN, selon la région.

ST. JOHN'S

- 5 déc. 1988  
15 h 00      Question 21 - Que faites-vous s'il n'y aucune inscription?
- Mesure prise      Aucune réponse, alors aucune mesure à prendre.
- 6 déc. 1988  
10 h 40      Question 4 - Les répondants ont indiqué "Ailleurs au Canada" mais l'adresse donnée est la même que celle à l'étape 1.
- Mesure prise      Rapporter à D. Royce  
- Modifier la réponse à la question 4 à "ICI" et continuer le codage.
- 14 h 45      Questions 5 et 17 - Aucune réponse  
Questions 8,9 et 10 - Laissé en blanc pour enfant
- Mesure prise      Aucune mesure à prendre.
- 7 déc. 1988  
8 h 45      Question 4 et ÉTAPE 1 - Les deux adresses sont dans la même ville mais les noms de rue sont différentes.
- Mesure prise      Suivre les procédures - Astérisques après la question 4  
Questions 8, 9 et 10 - Réponses en toutes lettres pour les bébés "baragouin", etc.
- Mesure prise      Inscrire 98,998 selon le cas.  
Question 1 - Noms de David et Sarah J.  
Question 46 - David et Jillian
- Mesure prise      Coder David selon la valeur à la question 1; coder Jillian "9".  
Question 21 - Le cercle "Habitait la même ville" a été coché, mais il y a une réponse en

toutes lettres "St. John's" - Étape 1".

Mesure prise            Ne pas tenir compte de la réponse en toutes lettres.

HALIFAX

8 déc. 1988  
11 h 00

Si des réponses en toutes lettres apparaissent après l'étape 7 pour la personne de 15 ans ou moins, doit-on chercher les codes pour ces réponses?

Mesure prise            Suite à la consultation avec Scott Buchannan, chercher les codes pour toutes les réponses en toutes lettres après l'étape 7.

13 h 00                Étapes 2 et 3 - Le chiffre des personnes ne correspond pas.

Mesure prise            Aucune puisqu'il n'y a aucune vérification pour faire l'appariement.

TORONTO

12 déc. 1988  
9 h 00

Deux questionnaires ont été laissés à une maison (52202 et T52202A). Doivent-ils être traités comme un ménage?

Mesure prise            Traiter comme deux ménages distincts.

13 déc. 1988  
13 h 00

Langue - Questions 8, 9 et 10 - Il y a une réponse en toutes lettres "Enfant".

Mesure prise            Coder 998

29 déc. 1988  
8 h 45

Un ménage comprend un époux, une épouse, un fils jamais marié, un fils marié et son épouse.

Quel code est attribué au deux dernières personnes?

Mesure prise            Coder "fils" et "bru" respectivement.

WINNIPEG

8 déc. 1988

L'époux de la Personne 1 est inscrite comme Personne 3 et aucune case de réponse n'est fournie.

Mesure prise

Faites un (x) dans la case de réponse 11 pour la Personne 3 et inscrivez le code 02.

Personne 2 - Époux de la Personne 1 - 02  
Personne 3 - Frère de la Personne 1 - 09  
Personne 4 - Belle-soeur de la Personne 1 - 10

Mesure prise

Aucune

MONTRÉAL

7 déc. 1988  
le matin

Question 5 - Mari  
- Beau-père  
- Belle-mère  
- Épouse

Mesure prise

Cocher la case 11 pour "Autre" et inscrire le code 02.

Question 16, case 13 x Indien, Acadien

Mesure prise

Aucune

La question 11 contient une réponse en toutes lettres "CSSR, LA PALESTINE", la case 19 contient un x.

Mesure prise

Aucune des réponses écrites en toutes lettres n'est trouvée, inscrire le code 998.

EDMONTON

6 déc. 1988  
11 h 00

La question 5 contient une inscription en toutes lettres "Groupe religieux dans la collectivité" - 3 religieuses dans le ménage, aucune case de réponse n'est cochée.

Mesure prise

Rapporter à M. W. Boxhill, cocher le cercle "Compagnon/compagne d'appartement".

VANCOUVER

7 déc. 1988  
10 h 45

Les Personnes 4 et 5 sont indiquées comme "Beau-frère/belle-soeur", la Personne 6 "Nièce" - voulait savoir si c'était un cas où l'on pouvait utiliser les codes pour "Autres personnes apparentées".

Mesure prise

Laisser les Personnes 4 et 5 tel qu'indiquer; inscrire le code 20 pour la réponse en toutes lettres "Neveu/nièce".

La réponse en toutes lettres "Compagnon/ami" d'un couple âgé; peut indiquer un lien d'employé.

Mesure prise

Rapporter à P. Turcotte, cocher le cercle de réponse "Compagnon/compagne d'appartement".

ANNEXE 2

REMARQUES SELON LA QUESTION

- \* Question 1 - Les répondants ont souvent indiqué "Personne 1 .. 2.." dans l'espace réservé pour le nom de famille et le prénom.
- \* Question 4 - Lieu habituel de résidence: Les répondants indiquaient "Ici" pour le lieu habituel de résidence et écrivaient l'adresse dans l'espace réservé pour "Ailleurs au Canada".
- \* Les définitions et les lignes directrices pour le codage de la question sur le lien (question 5) ont embrouillé certains codeurs.
- \* Question 5 - L'époux était souvent inscrit comme étant la 3e ou 4e personne dans le ménage.
- \* Questions 6 et 7 - Dans certains cas, le répondant a indiqué, à la question 6, qu'il était légalement marié et non séparé tandis qu'à la question 7, il a indiqué qu'il vivait actuellement en union libre.
- \* Question 8 - Il y a eu beaucoup de réponses pour "langage des mains (sign language)" et "langage de bébé (baby talk)" (code 998).
- \* Pour les questions sur le lieu de naissance (questions 11 et 14), l'origine ethnique (questions 15 et 16) et la race ou la couleur (question 17), beaucoup de réponses en toutes lettres ne figuraient pas dans le cahier des codes.
- \* Questions 11 et 14 - Très souvent, une réponse a été fournie pour le lieu de naissance du père mais aucune pour la mère.
- \* Question 12 - Aucun espace prévu fourni pour une réponse en toutes lettres mais, très souvent, le répondant a écrit "Québécoise" à la question sur la citoyenneté.
- \* Questions 15 et 16 - Très souvent, le répondant a indiqué une origine ethnique ou culturelle dans l'espace prévu pour la bande ou la première nation.
- \* Question 17 - En ce qui concerne la race ou la couleur, beaucoup de répondants ont indiqué "Brun (brown)".
- \* Question 18 - Les répondants ont indiqué un "X" dans la case de réponse "Catholique romaine", puis ont biffé "romaine" et écrit "chrétienne".

- \* Les directives adressées aux répondants leur demandant de compléter les questions 19 à 45 pour les personnes de 15 ans et plus (ÉTAPE 7) ont souvent été manquées.
- \* Question 21 - Les répondants ont souvent indiqué qu'ils habitaient la même ville il y a cinq ans et ont inscrit leur adresse actuelle dans l'espace réservé aux répondants qui habitaient dans une autre ville.
- \* Question 46 - Dans plusieurs cas, le répondants a indiqué le nom de la personne responsable des paiements dans le premier espace disponible et des renseignements additionnels dans les autres espaces, par exemple, M. X

Président  
Nom de l'entreprise

C.2  
STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010329432

1010329432

C8 805

